

A më so gòdómë

sł.: Eugeniusz Pryczkowski,
muz.: Jerzy Stachurski

Jesmë dzòtczi z Chòjnic, z Hélé
I òd Gduńska jesmë më
Më, jak wiedno przódë, wejle,
Pò kaszëbskù gòdómë.

Ref. Nas tak doma swòjskò ùczą
Naszi starcë, mëma z tatkã.
W szkòle téż do ùczbë rôczą,
Chwatkò jidze nama gòdka.

Bò më rodną mòwã tczimë
Co je nóm òd starków dónò
Jak jã dozdrzec, më ju wiémë,
Bë na wiedno òsta znónò.

A my sobie gadamy

Jesteśmy dziećmi z Chojnic, Helu
I z Gdańska jesteśmy także,
My jak dawniej zawsze, oto
Po kaszubsku mówimy.

Ref. Nas tak w domu swojsko ucą,
Nasi dziadkowie, mata z tatą.
W szkole też zachęcają do nauki,
Dobrze już potrafimy mówić.

Bo my rodzimy język czcimy,
Którą nas przekazali przodkowie.
Wiemy jak ją piastować,
By zawsze była żywa.

Ref. Nas tak w domu...

Tłumaczenie z języka kaszubskiego Eugeniusz Pryczkowski